

96° = 117

FONDS B' ANCIEN

Complet 1.

Mémoires Plaisirs de l'Art.
Bibliothèque de Musique

III 7.

Six
English and Italian
SONGS;

Most humbly dedicated, by Permission, to
The Right Honourable

The Countess of Salisbury,
BY
Maria Barthelemon.



OPERA 2^{da}

To be had of the Author, at her House, Vauxhall; and at Messrs. Harrison and Co's
Longman and Broderips, Thompson's, Napier's, Holland's, and all other Music Shops.

(Entered at Stationers Hall.)

P. 10-6

Fol: Y. 370

(Stephens sculp.)

M. Barthelemon

(200)
Supplies (see column)
307.00

For Cash, 10/10/10
The Right Honorable

James Buchanan
President of the United States

Washington, D.C.
1859

S U B S C R I B E R S.

His Royal Highness the Prince of Wales.
His Royal Highness the Duke of Gloucester.

His Royal Highness the Duke of Cumberland.
Principessa Santa Croce, Roma.

A.

The Earl of Arran.
Mrs. Armstrong.
Miles Peter Andrews, Esq.
Baron Abacco, Verona.
Dr. Arnold.
Mr. Abel.
Mr. Arrowsmith.
Dr. Ayrton.
Signor Anfani.
Signor Aprile, Naples.

B.

His Excellency Count de Brühl.
Lord Balgonie.
Lady Bampfylde.
Sir William Bromfield.
Mrs. Bates.
Joah Bates, Esq.
John Beard, Esq.
Dr. Burney.
Miss Bencraft.
Mrs. Bishop.
Mr. Billington.
Messrs. Birchall and Andrews.
Mr. Bellamy.
Mr. Burney.
Mrs. Burney.
Mr. Baumgarten.
Miss Bourdieu.
Miss Boone.
Signor Bertoni.

C.

The Most Noble Marquis of Carmarthen.
Earl Cowper, Prince of the Roman Empire.

Countess Cowper, Princess of the Roman Empire.

Miss Craven.
Miss M. Craven.
Mrs. Cradock.
Mr. Cradock.
Miss Chalié.
Mrs. Cosway.
George Colman, Esq.

Dr. Cook.
Mr. Clementi.
Mr. Cramer.
Mr. Crofdill.
Miss Carfan.
Mr. Cogan, Dublin, 3 sets.
Miss M. Cheveley.

D.

Her Grace the Duchess of Devonshire.
Countess Dowager Deloraine.
Earl Deloraine.
Earl Dartmouth.
Earl of Donegal.
Lord Viscount Dudley and Ward.
Lady Frances Dashwood.
Sir John Dick.
The Reverend Mr. Duché.
Miss Dumergue.
Mr. Dupuis.
Mr. Dance.
Miss Dutton.

E.

Earl of Exeter.
Earl Fitzwilliam.
The Honourable Miss Egerton.
Miss Emet.

Mr. Eckard, Paris.

F.

Sir William Fordyce.
Miss Fordyce.
Miss Fitzgerald.
Mr. Fischer.
Mr. Fishar.
Mr. Fontaine.

G.

The Right Honourable Lady William Gordon.
Miss Grove.
John Gallini, Esq.
Mr. Gainsborough.
Mr. Gale.
Mr. Gawler.
A. Greenwood, Esq.
Signor Giardini, Naples.
Signor Guarducci, Florence.
Mr. Gore.

H.

Lord Viscount Hampden.
Lady Hampden.
Miss Hamilton.
Miss Hammersley.
Miss Hennewood.
Dr. Hayes, Musical Professor, Oxford.
Peter Heaton, Esq.
Mrs. Harvey.
Miss Eliza Hall.
Joseph Chaplin Hankey, Esq.
Miss Hankeys, 2 sets.
Edmond Warren Horn, Esq.
Robert Hudson, B. M.
Mrs. Hudson.

S U B S C R I B E R S.

Miss Hudson.
 Messrs. Harrison and Co. 6 sets.
 Mr. C. F. Horn.
 Messrs. Holland and Co.
 Mr. Ferdinand Horn.
 Mr. Harrison.
 Mrs. Hook.
 Mr. Hook.
 I.
 Miss S. Ischam.
 Governor Johnstone.
 The Reverend Mr. Jones.
 Mr. Jackson, Exeter.
 K.
 Lord Keppel.
 Miss Kempe.
 Thomas King, Esq.
 Mr. Knyvett.
 Mr. Jacob Kirkman.
 L.
 His Grace the Duke of Leeds.
 Lady Lumm.
 Mr. Levie.
 Mr. Le Soef.
 Messrs. Longman and Broderip, 6 sets.
 M. Luther.
 Thomas Linley, Esq.
 M.
 The Right Honourable Lady Melbourne.
 Earl of Miltown.
 Miss Madden.
 Miss Macdonough.
 Miss Mawbey.
 Madame Mara.
 Signor Mazanti.
 Signor Manzoli, Florence.
 Signor Milico, Rome, 2 sets.
 Mr. Henry Mountain, Dublin.
 Mr. Merlin.
 Miss C. Miles.
 Signor Mortellari.
 N.
 His Excellency Baron Nollkens, 2 sets.

Signor Nardini, Florence.
 Thomas Norris, M. B.
 Mr. Napier, 6 sets.

O.

His Excellency Count Oginski.
 William Ottley, Esq.

P.

Lord Viscount Palmerston.
 Lady Pitches.
 Miss Pye.
 Miss Parry.
 Miss Patey.
 P. Power, Esq.
 Mr. Parsons.
 Miss Protheroe.
 Mr. Passerini, Dublin, 3 sets.
 Mr. Paxton.
 Mr. Pieltain.
 Mr. Parke.
 Mr. Plunkett.
 Mr. Perry.
 Signor Pacchierotti.

Q.

His Grace the Duke of Queensberry.
 Robert Quarne, Esq.
 Sir Joshua Reynolds.
 Miss Reid.
 Miss Railton.
 Miss Ray.
 Mr. Rogers.
 Mr. Ruspini.
 Signor Rubinelli.

S.

Countess of Salisbury.
 Earl of Sandwich.
 Sir Richard Symonds.
 Honourable John Scott.
 Honourable Mrs. Scott.
 Miss Spence, Malling, Suffex.
 Mrs. Sheridan.
 Samuel Swinton, Esq.
 Miss Felicité Swinton.

Mr. Steele.
 Mr. Savage.
 Miss Savage.
 Redmond Simpson, Esq.
 Mr. Schroeter.
 Mr. San Georgio, 2 sets.
 Signora Sestini.
 Mr. Solomon.
 Mr. Shaw.
 Mr. Sharp.
 Signor Sacchini.

T.

Lady Bridget Tollemache.
 Miss Thurlow.
 Miss C. Thurlow.
 Captain Topham.
 Mr. Tremells.
 Signor Tenducci.
 Messrs. Thompsons.
 Miss Thornton.
 Dr. Turner, Vice-chancellor of Cambridge.
 Thomas Tyers, Esq.

V.

Thomas Vaughan, Esq.

W.

Lord Viscount Wentworth.
 Lord Willoughby De Broke.
 Charles Wildbore, Esq.
 Edward Wilford, Esq.
 Captain Wandsworth.
 Dr. Worgan.
 Mr. Worgan.
 Miss Wright.
 Mr. Charles Westley.
 Mr. Whyman.
 Mr. Wood.

Y.

Sir William Young.
 Lady Young.
 Mr. Young.

Z.

Mr. Zeirlein, Dublin.

96° = 117.

Vio. 2^{do}
Viola

Poco Lento

Violini.

p

Se pie tà da voi non trovo al ti - ranno affan - no mio al ti - ran - no af-

- fan - no mio dove mai cercar Pos - si - o da chi mai sperar pie - tà da chi mai sperar pie-

-tâ - - - - - dove dove dove cercar pos-fio da chi mai spe-

-rar pie-ta - - - - - da chi mai sperar pie-ta do-ve mai cercar pos-

-io da chi mai - - sperar pie - - tà.

Vio. 1^{mo}

Cres. f

Sepie-

p

-ta da voi non trovo al ti - ran - no affan - - no mi - o da chi mai sperar pie - tà. da chi.

mai sperar pie - tà sperar pie - tà sperar pie - - tà - - - Dove Dove

ad Lib.

Do - ve cercar - - pos si o da - - chi mai cercar pie - tà - - -



da chi mai sperar pie - tà Do - ve ma - i cercar poss - i - o da chi mai sperar pie -

- tà da chi mai spe - rar - - pie - tà.

p *pp* *p* *pp* *p* *pp*

Vio. 2^{do}
Viola.
Vio. 1^{mo}
Andante poco Lento
Viola. ♩
p
p

Charlotte dry up the sad tear, This tomb can but add to thy grief, Thy happier hour draws near, Thy

Violini.
Viola.
Vio. 2^{do}
Viola.
happier hour draws near, Kind Heav'n Kind Heav'n has sent thee re - - lief.
Viola.

p

A - rise, A - rise from this dreary cold cell, Nor prostrate, nor prostrate thyself on the ground, Where

Cres. *f* *p*

Death! Death! and dis-may always dwell, No comfort, no comfort, can e - ver be found.

p *pp* *p*

For Werter ne'er sorrow and sigh,
He's gone from this earthly abode;
Prepare thee O Charlotte to die,
This Night shalt thou dwell with thy God
Thy Werter shall meet thee again,
Where sadness can ne'er reach thy heart,
In innocent Love ye shall reign ye shall reign
And never no never depart.

Handwritten musical score for Viola and voice, page 8. The score is written in treble and bass staves, with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked "Andante Grazioso". The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics "Di - gli, Digli che' un in - - fe -" are written below the voice part.

Andante Grazioso

Viola.

Di - gli, Digli che' un in - - fe -

Viola

de - - le Di - - gli che mi - - tra - - di Di - gli

This system contains the first two staves of music. The top staff is for the Viola, and the bottom staff is for the voice. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The lyrics are written below the voice staff.

Di - gli che mi tra - - di; Sen - - ti non dir, non

This system contains the next two staves of music. The lyrics continue below the voice staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the voice staff.

dir co - - fi Di - - gli che l'a - - - - mo,

This system contains the final two staves of music on the page. The lyrics conclude below the voice staff.



fen - ti fen - ti non dir - co - fi Di - gli che

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The middle staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The lyrics are written below the middle staff.



l'a - - - - - mo

The second system of musical notation consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The middle staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The lyrics are written below the middle staff.



Viola.
p *pp* Di - gli

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The middle staff is a treble clef with a key signature of two sharps. The bottom staff is a bass clef with a key signature of two sharps. The lyrics are written below the middle staff. The word "Viola." is written above the middle staff. The dynamic markings *p* and *pp* are written below the middle staff.

Digli ch'è un in - - fe - de - - le di - gli di - gli che mi tra - di

fen - ti non dir non dir co - - fi Di - - gli che l'a - -

- mo di - gli di - gli che mi tra - - di

Di - - - gli che l'a - - - - - mo

Vio 2^{do}
Viola
Vio 1^{mo}

di - gli che l'a - - - - mo.

p *pp*

Maestoso

This system contains the first system of music, featuring a piano introduction marked 'Maestoso'. It consists of three staves: a treble staff, a middle treble staff, and a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is characterized by a slow, steady tempo with a mix of eighth and sixteenth notes.

p Stern Winter's loud

This system contains the second system of music, featuring a piano introduction marked 'p'. It consists of three staves: a treble staff, a middle treble staff, and a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is characterized by a slow, steady tempo with a mix of eighth and sixteenth notes.

blasts now disturb us no more, The Springs kind re-torn shall all Na-ture a - dore Stern Winter's loud blasts now dis-

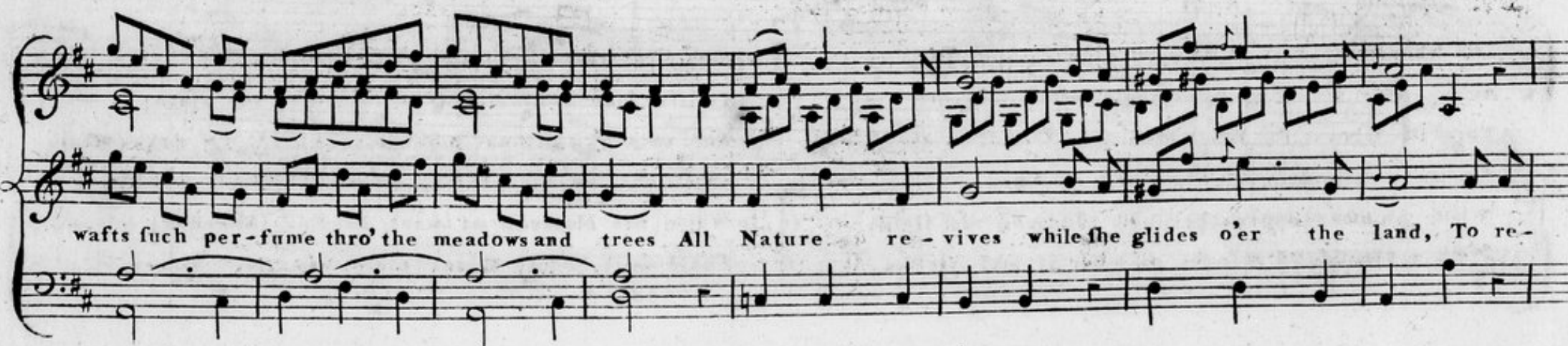
This system contains the third system of music, featuring a piano introduction marked 'p'. It consists of three staves: a treble staff, a middle treble staff, and a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is characterized by a slow, steady tempo with a mix of eighth and sixteenth notes.



-turb us no more, The Springs kind re - turn shall all na - ture a - - dore.



Gentle Zephyrs too fan with a warm Southern breeze, And



wafts such per - fume thro' the meadows and trees All Nature re - vives while she glides o'er the land, To re -

Vio. 1^{mo}
Vio. 2^{do}

-pay all our toil with her bounti-ful hand To repay all our toil with her bountiful hand.

Corn.

2

The Shepherds rejoice, and to welcome the Spring,
Attune their sweet pipes as their Nymphs sweetly sing;
Thro' the Groves the sweet Melody's heard from the throng,
Alternate responses of Pipe and of Song;
While Summer approaches, and gladdens the field,
With a plentiful Prospect of what it may yield.

3

Kind Ceres then smiles, as she views the glad train,
To see such Contentment diffus'd o'er the plain;
And to crown all our labours as AUTUMN draws near,
Shall our harvest protect from all danger and fear;
While the children of want as they chearfully glean,
Shall hail lovely Ceres their bountiful Queen.

This page contains three systems of handwritten musical notation for piano. The music is written in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked "Moderato".

The first system consists of three staves. The upper two staves are joined by a brace and contain a complex melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The lower staff provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system also consists of three staves. The upper two staves continue the complex melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff continues the accompaniment.

The third system consists of three staves. The upper two staves feature more intricate melodic passages with frequent beaming. The lower staff continues the accompaniment, ending with a final cadence.

Frà un

Violino

p

dol - ce de - li - ro son lieta e fos - piro, son lieta, e fos - piro, Frà un dol - - ce de -

- li - ro son lie - - ta e fospi - ro quel vol - to mi piace ma pa - ce non hò Frà un

f *p*

Viola.

M.F. *p*

dol - - ce sof - pi - ro son lie - ta e sof - pi - ro quel vol - - - to mi

M.F. *p*

pia - - - - - ce ma pa - - ce non hō

f Cres. *f*

ma - - pa - - - - - ce non hō.

Cres. *f*

Frà un
viola

dol-ce de-li-ro fon lieta e sof-piro, fon lie-ta e sof-piro, frà un dolce de-
Basso.

-li-ro quel volto mi piace ma pa-ce non hò ma pa--ce non hò Frà un

The musical score is written on three systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The lyrics are in Italian and are written below the vocal line.

System 1:

dolce de - liro, son lieta e sof - piro, son lieta e sof - piro quel vol - to mi piace, ma

System 2:

pa - ce non hò. ma pa -

System 3:

ce non hò. quel vol - to mi pia - ce ma pa - ce non

hò. ma - pa - - - ce non hò.

Cres. *f*

This system contains the first vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'hò.' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (treble and bass clefs) provides harmonic support. The lyrics 'hò. ma - pa - - - ce non hò.' are written below the vocal line. A crescendo marking 'Cres.' and a forte dynamic 'f' are indicated at the end of the system.

2^d Vio col 1^{mo}
Viola

ma - - pa - - ce non hò.

This system continues the vocal entry. The vocal line (treble clef) has a rest, while the piano accompaniment (treble and bass clefs) continues. A second vocal line, labeled '2^d Vio col 1^{mo} Viola' (treble clef), enters with a melodic phrase. The lyrics 'ma - - pa - - ce non hò.' are written below the vocal line.

This system continues the piano accompaniment from the previous systems. It features complex rhythmic patterns in the treble and bass staves, including sixteenth and thirty-second notes. The system concludes with a double bar line.

Rondeau Andantino

Viola

When Love first takes pos-
Tor. na - - te fe-

Basso

-fession And robs the heart of rest Con-veal the soft im - pres - sion Disguise th'intru - ding
- re - - no begli as - - tri d'a - mo - re begli as - - tri d'a -

quest Beam not the con-fession From looks all ex - pression But veil with dif -

mo - re la spe - - me ba - le - ni Frà il vos - - tro do - - lo - re se mes - ti gi -

- cre - tion The se - cret in your heart The se - cret in your heart.

- - ra - te mi fa - - te mo - rir mi fa - - - te mo - rir.

p Cres. *pp*

Fine. Fine. Fine.

Violins.

Sup-press the dear fen-fa₃-tion Nor let it round you play Check ev'ry pal-pi-ta-tion Be
Oh Di-o lo fa-pe-te voi fo-li al mio core voi date e to-gliete la

prudent while you may be pru-dent while you may Lest you should dis-cover The fond panting
for - - zae l'ar-dir la for - - - zae l'ar-dir Oh Dio lo fa-pe-te voi foli al mio

lover A false minded ro-ver When distant far a - way When distant far a - way. When.
core voi da - - tee to - glie - te la for - - zae l'ar-dir la for - - zae lar-dir. Tor-

D.C. al Segno 8.

D.C. al Segno 8.

Minore.

But should re-peated tri-als Prove yours a faithful Swain Instead of stern de-ni-als Ac-
 Oh Dio lo fa-oe-te voi fo-lial mio co-re voi da-te e to-glie-te la

-cept his tender strain No ter-rors re-maining Sul-pic-ion dif-daining Your
 for-za e l'ar-dir Oh Dio lo fa-pe-te voi foli al mio co-re voi

wish-es at-taining Re-turn his vows a-gain. When D.C. al Segno fino al Fine.
 date e to-gliete la for-za e l'ar-dir. Tor-